

**Lysistrata, Aristophane**

*Exaspérées par les guerres menées par leurs maris, les femmes d'Athènes se sont barricadées dans la citadelle de la cité, où est gardé l'argent des impôts. Un commissaire cherche à connaître leurs revendications et à les dissuader de poursuivre leur action.*

LE COMMISSAIRE (*s'adressant à Lison, Victorine et Myrtille*). – Mesdames, par Zeus et avec tout le respect qui vous est dû, je désire apprendre de votre bouche quelle mouche vous a... enfin, la raison pour laquelle vous vous êtes barricadées dans notre citadelle ?

5 LISON. – Je te la dis bien volontiers : c'est pour mettre l'argent en sûreté et vous empêcher de l'employer à faire la guerre.

LE COMMISSAIRE. – Parce que, d'après toi, c'est pour dilapider<sup>1</sup> l'argent public que nous faisons la guerre ?

LISON. – Pour faire la guerre, oui, et machiner<sup>2</sup> tous vos désordres et chambardements ! [...]

LE COMMISSAIRE. – Et toi, que vas-tu en faire ?

LISON. – Quelle question ! Nous allons le gérer, cher monsieur.

LE COMMISSAIRE. – Vous... gérer les fonds ? Mais je rêve !

LISON. – Quelle drôle d'idée, n'est-ce pas ! Eh oui, nous et personne d'autre !

15 Ne gérons-nous pas l'argent du ménage à votre place ?

LE COMMISSAIRE. – Mais ce n'est pas du tout la même chose !

LISON. – Comment ça, pas la même chose ?

LE COMMISSAIRE. – Parce que cet argent-là ne doit servir qu'à la guerre.

LISON. – D'abord, où avez-vous vu qu'on ait besoin de faire la guerre ?

20 LE COMMISSAIRE. – Vois-tu un autre moyen d'assurer notre sécurité ?

LISON. – C'est nous qui assurerons votre sécurité.

LE COMMISSAIRE. – Vous ? J'hallucine !

LISON. – Et pourquoi pas nous ?

Aristophane, *Lysistrata*, 441 av. J.-C.

1. Dilapider : dépenser à tort et à travers.

2. Machiner : imaginer.

### > Questions de vocabulaire et de compréhension (10 points)

- 1 Quel moyen ont trouvé les femmes d'Athènes pour empêcher leurs maris de faire la guerre ? (2 points)
- 2 Entre les lignes 13 et 21, relevez les arguments de Lison face aux objections du commissaire. (3 points)
- 3 Dans les répliques du commissaire, quel type de phrases domine ? Pourquoi, selon vous ? (2,5 points)
- 4 Que révèle la phrase « J'hallucine ! » (l. 22) à propos de l'état d'esprit du commissaire ? À partir de cette réaction, que peut-on en déduire sur l'opinion du commissaire envers les femmes ? (2,5 points)

### > Question d'écriture (10 points)

Rédigez la suite de cette scène : Lison explique pourquoi les femmes sont capables de défendre la cité. Votre texte doit être constitué d'au moins dix répliques. Mettez entre parenthèses des indications concernant les attitudes, les gestes ou le ton des personnages.